

BDA PROCESS - INTERPRETERS

This form has been designed to best support the interpreter's involvement for the purpose of this interaction. Please review and let us know if you have any questions!



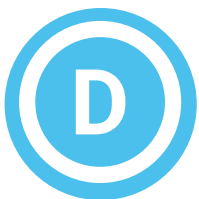
BEFORE

Purpose: (Assessment, Report Review, Etc.) :

People Present and Roles:

Important Terms to be Discussed:

At the start of the session, please state this to the client/family in it's entirety:
My name is _____. I am an interpreter. I am here to help support the staff to communicate and to help you express your questions or concerns. Before we begin, I need to tell you that whatever you say here today will be confidential, we don't talk about it to anyone else. Also, whatever you tell me, I have to share with the others and everything they say, I will share with you.



DURING

- Staff will take notes to refer back to, but please feel free to take your own notes as well.
- Interruption: Please feel free to interrupt after 3-5 sentences by putting your hand up or saying "OK Thank you."
- If you don't understand something or the client doesn't understand, please state "Interpreter/Client needs clarification"
- We utilize an equal-space seating arrangement to promote collaboration



horse-shoe
formation



triangle
formation



circle
formation

Image Rights: Miletic, Tania Piu, et al. Guidelines for working effectively with interpreters in mental health settings. Melbourne: Victorian Transcultural Psychiatry Unit, 2006. (Page 22)



AFTER

After the session is over:

1. Were there any communication challenges/issues that we can improve?
2. What went well during this meeting?
3. Are there any other comments you would like to make?